



No. 56B

N° 56B

ISSN 1180-2987

**Legislative Assembly
of Ontario**

Third Session, 37th Parliament

**Assemblée législative
de l'Ontario**

Troisième session, 37^e législature

**Official Report
of Debates
(Hansard)**

**Journal
des débats
(Hansard)**

Thursday 7 November 2002

Jedi 7 novembre 2002

Speaker
Honourable Gary Carr

Président
L'honorable Gary Carr

Clerk
Claude L. DesRosiers

Greffier
Claude L. DesRosiers

Hansard on the Internet

Hansard and other documents of the Legislative Assembly can be on your personal computer within hours after each sitting. The address is:

<http://www.ontla.on.ca/>

Index inquiries

Reference to a cumulative index of previous issues may be obtained by calling the Hansard Reporting Service indexing staff at 416-325-7410 or 325-3708.

Copies of Hansard

Information regarding purchase of copies of Hansard may be obtained from Publications Ontario, Management Board Secretariat, 50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario, M7A 1N8. Phone 416-326-5310, 326-5311 or toll-free 1-800-668-9938.

Le Journal des débats sur Internet

L'adresse pour faire paraître sur votre ordinateur personnel le Journal et d'autres documents de l'Assemblée législative en quelques heures seulement après la séance est :

Renseignements sur l'index

Adressez vos questions portant sur des numéros précédents du Journal des débats au personnel de l'index, qui vous fourniront des références aux pages dans l'index cumulatif, en composant le 416-325-7410 ou le 325-3708.

Exemplaires du Journal

Pour des exemplaires, veuillez prendre contact avec Publications Ontario, Secrétariat du Conseil de gestion, 50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8. Par téléphone : 416-326-5310, 326-5311, ou sans frais : 1-800-668-9938.



**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF ONTARIO**

Thursday 7 November 2002

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DE L'ONTARIO**

Jeudi 7 novembre 2002

The House met at 1845.

ORDERS OF THE DAY

**AGRICULTURAL EMPLOYEES
PROTECTION ACT, 2002
LOI DE 2002 SUR LA PROTECTION
DES EMPLOYÉS AGRICOLES**

Mr Stockwell, on behalf of Mrs Johns, moved third reading of the following bill:

Bill 187, An Act to protect the rights of agricultural employees / Projet de loi 187, Loi visant à protéger les droits des employés agricoles.

The Acting Speaker (Mr David Christopherson): It is the pleasure of the House that the motion carry?

All those in favour please indicate by saying "aye."

Those opposed, please say "nay."

In my opinion, the ayes have it.

Call in the members. This will be a five-minute bell.

I have been given the appropriate request under standing order 28(h). This vote will be deferred until November 18.

**RED LIGHT CAMERAS PILOT PROJECTS
EXTENSION ACT, 2002**

**LOI DE 2002 SUR LA PROROGATION
DES PROJETS PILOTES AYANT TRAIT
AUX DISPOSITIFS PHOTOGRAPHIQUES
RELIÉS AUX FEUX ROUGES**

Mr Stockwell, on behalf of Mr Sterling, moved third reading of the following bill:

Bill 149, An Act to extend the red light cameras pilot projects to November 20, 2004 or for an indefinite period / Projet de loi 149, Loi visant à proroger jusqu'au 20 novembre 2004 ou indéfiniment les projets pilotes ayant trait aux dispositifs photographiques reliés aux feux rouges.

The Acting Speaker (Mr David Christopherson): Is it the pleasure of the House that the motion carry? I heard a no.

All those in favour will please indicate by saying "aye."

Those opposed will please say "nay."

In my opinion, the ayes have it.

I declare the motion carried.

Be it resolved that the bill do now pass and be entitled as in the motion.

**INTERJURISDICTIONAL SUPPORT
ORDERS ACT, 2002**

**LOI DE 2002
SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES
D'EXÉCUTION RÉCIPROQUE**

Mr Stockwell, on behalf of Mr Young, moved third reading of the following bill:

Bill 131, An Act to facilitate the making, recognition and variation of interjurisdictional support orders / Projet de loi 131, Loi visant à faciliter le prononcé, la reconnaissance et la modification des ordonnances alimentaires d'exécution réciproque.

The Acting Speaker (Mr David Christopherson): Is it the pleasure of the House that the motion carry?

All those in favour will please indicate by saying "aye."

Those opposed, please say "nay."

In my opinion, the ayes have it.

It is carried.

Be it resolved that the bill do now pass and be entitled as in the motion.

SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

**LOI DE 2002 SUR LA SALUBRITÉ
DE L'EAU POTABLE**

Resuming the debate adjourned on November 5, 2002, on the motion for second reading of Bill 195, An Act respecting safe drinking water / Projet de loi 195, Loi ayant trait à la salubrité de l'eau potable.

The Acting Speaker (Mr David Christopherson): Pursuant to the order of the House dated November 6, 2002, I am now required to put the question. On October 31, Mr Stockwell moved second reading of Bill 195. Is it the pleasure of the House that the motion carry?

All those in favour of the motion will please indicate by saying "aye."

All those opposed will please say "nay."

In my opinion, the ayes have it.

The motion is carried.

Pursuant to the order of the House dated November 6, 2002, the bill is ordered referred to the standing committee on general government.

Hon Chris Stockwell (Minister of the Environment, Government House Leader): I move adjournment of the House.

The Acting Speaker: Is it the pleasure of the House that the motion carry? I think I heard a no.

All those in favour will please indicate by saying "aye."

Those opposed will please say "nay."

In my opinion, the ayes have it.

The motion is carried.

This House stands adjourned until 1:30 of the clock on Monday, November 18 of this year.

The House adjourned at 1849.

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF ONTARIO
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO

Lieutenant Governor / Lieutenant-gouverneur: Hon / L'hon James K. Bartleman

Speaker / Président: Hon / L'hon Gary Carr

Clerk / Greffier: Claude L. DesRosiers

Deputy Clerk / sous-greffière: Deborah Deller

Clerks at the Table / Greffiers parlementaires: Todd Decker, Lisa Freedman

Sergeant-at-Arms / Sergent d'armes: Dennis Clark

Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti	Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti
Algoma-Manitoulin	Brown, Michael A. (L)	Haldimand-Norfolk-Brant	Barrett, Toby (PC)
Ancaster-Dundas- Flamborough-Aldershot	McMeekin, Ted (L)	Haliburton-Victoria-Brock	Hodgson, Hon / L'hon Chris (PC) Minister of Municipal Affairs and Housing / ministre des Affaires municipales et du Logement
Barrie-Simcoe-Bradford	Tascona, Joseph N. (PC)		
Beaches-East York	Prue, Michael (ND)	Halton	Chudleigh, Ted (PC)
Bramalea-Gore-Malton- Springdale	Gill, Raminder (PC)	Hamilton East / -Est	Agostino, Dominic (L)
Brampton Centre / -Centre	Spina, Joseph (PC)	Hamilton Mountain	Bountrogianni, Marie (L)
Brampton West-Mississauga / Brampton-Ouest-Mississauga	Clement, Hon / L'hon Tony (PC) Minister of Health and Long-Term Care / ministre de la Santé et des Soins de longue durée	Hamilton West / -Ouest	Christopherson, David (ND)
Brant	Levac, Dave (L)	Hastings-Frontenac- Lennox and Addington	Dombrowsky, Leona (L)
Bruce-Grey-Owen Sound	Murdoch, Bill (PC)	Huron-Bruce	Johns, Hon / L'hon Helen (PC) Minister of Agriculture and Food / ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
Burlington	Jackson, Cameron (PC)		
Cambridge	Martiniuk, Gerry (PC)	Kenora-Rainy River	Hampton, Howard (ND) Leader of the New Democratic Party / chef du Nouveau Parti démocratique
Chatham-Kent Essex	Hoy, Pat (L)		Gerretsen, John (L)
Davenport	Ruprecht, Tony (L)	Kingston and the Islands / Kingston et les îles	
Don Valley East / -Est	Caplan, David (L)	Kitchener Centre / -Centre	Wetlaufer, Wayne (PC)
Don Valley West / -Ouest	Turnbull, Hon / L'hon David (PC) Associate Minister of Enterprise, Opportunity and Innovation / ministre associé de l'Entreprise, des Débouchés et de l'Innovation	Kitchener-Waterloo	Witmer, Hon / L'hon Elizabeth (PC) Deputy Premier, Minister of Education / vice-première ministre, ministre de l'Éducation
Dufferin-Peel- Wellington-Grey	Eves, Hon / L'hon Ernie (PC) Premier and President of the Executive Council, Minister of Intergovernmental Affairs / premier ministre et président du Conseil exécutif, ministre des Affaires intergouvernementales	Lambton-Kent-Middlesex	Beaubien, Marcel (PC)
Durham	O'Toole, John R. (PC)	Lanark-Carleton	Sterling, Hon / L'hon Norman W. (PC) Minister of Transportation / ministre des Transports
Eglinton-Lawrence	Colle, Mike (L)		
Elgin-Middlesex-London	Peters, Steve (L)	Leeds-Grenville	Runciman, Hon / L'hon Robert W. (PC) Minister of Public Safety and Security / ministre de la Sécurité et de la Sécurité publique
Erie-Lincoln	Hudak, Hon / L'hon Tim (PC) Minister of Consumer and Business Services / ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises	London North Centre / London-Centre-Nord	Cunningham, Hon / L'hon Dianne (PC) Minister of Training, Colleges and Universities, minister responsible for women's issues / ministre de la Formation et des Collèges et Universités, ministre déléguée à la Condition féminine
Essex	Crozier, Bruce (L)		
Etobicoke Centre / -Centre	Stockwell, Hon / L'hon Chris (PC) Minister of the Environment, government House leader / ministre de l'Environnement, leader parlementaire du gouvernement	London West / -Ouest	Wood, Bob (PC)
Etobicoke North / -Nord	Hastings, John (PC)	London-Fanshawe	Mazzilli, Frank (PC)
Etobicoke-Lakeshore	Kells, Morley (PC)	Markham	Tsubouchi, Hon / L'hon David H. (PC) Chair of the Management Board of Cabinet, Minister of Culture / président du Conseil de gestion du gouvernement, ministre de la Culture
Glengarry-Prescott-Russell	Lalonde, Jean-Marc (L)		
Guelph-Wellington	Elliott, Hon / L'hon Brenda (PC) Minister of Community, Family and Children's Services / ministre des Services à la collectivité, à la famille et à l'enfance	Mississauga Centre / -Centre	Sampson, Rob (PC)

Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti	Constituency Circonscription	Member/Party Député(e) / Parti
Mississauga East / -Est	DeFaria, Hon / L'hon Carl (PC) Minister of Citizenship, minister responsible for seniors / ministre des Affaires civiques, ministre délégué aux Affaires des personnes âgées	Scarborough Centre / -Centre	Mushinski, Marilyn (PC)
Mississauga South / -Sud	Marland, Margaret (PC)	Scarborough East / -Est	Gilchrist, Steve (PC)
Mississauga West / -Ouest	Snobelen, John (PC)	Scarborough Southwest / -Sud-Ouest	Newman, Hon / L'hon Dan (PC) Associate Minister of Health and Long-Term Care / ministre associé de la Santé et des Soins de longue durée
Nepean-Carleton	Baird, Hon / L'hon John R. (PC) Minister of Energy, Minister responsible for francophone affairs, deputy House leader / ministre de l'Énergie, ministre délégué aux Affaires francophones, leader parlementaire adjoint	Scarborough-Agincourt	Phillips, Gerry (L)
Niagara Centre / -Centre	Kormos, Peter (ND)	Scarborough-Rouge River	Curling, Alvin (L)
Niagara Falls	Maves, Bart (PC)	Simcoe North / -Nord	Dunlop, Garfield (PC)
Nickel Belt	Martel, Shelley (ND)	Simcoe-Grey	Wilson, Hon / L'hon Jim (PC) Minister of Northern Development and Mines / ministre du Développement du Nord et des Mines
Nipissing	McDonald, AL (PC)	St Catharines	Bradley, James J. (L)
Northumberland	Galt, Hon / L'hon Doug (PC) Minister without Portfolio, chief government whip / Ministre sans portefeuille, whip en chef du gouvernement	St Paul's	Bryant, Michael (L)
Oak Ridges	Klees, Hon / L'hon Frank (PC) Minister of Tourism and Recreation / ministre du Tourisme et des Loisirs	Stoney Creek	Clark, Hon / L'hon Brad (PC) Minister of Labour / ministre du Travail
Oakville	Carr, Hon / L'hon Gary (PC) Speaker / Président	Stormont-Dundas-Charlottenburgh	Cleary, John C. (L)
Oshawa	Ouellette, Hon / L'hon Jerry J. (PC) Minister of Natural Resources / ministre des Richesses naturelles	Sudbury	Bartolucci, Rick (L)
Ottawa Centre / -Centre	Patten, Richard (L)	Thornhill	Molinari, Hon / L'hon Tina R. (PC) Associate Minister of Municipal Affairs and Housing / ministre associée des Affaires municipales et du Logement
Ottawa-Orléans	Coburn, Hon / L'hon Brian (PC) Associate Minister of Municipal Affairs and Housing / ministre associé des Affaires municipales et du Logement	Thunder Bay-Atikokan	McLeod, Lyn (L)
Ottawa South / -Sud	McGuinty, Dalton (L) Leader of the Opposition / chef de l'opposition	Thunder Bay-Superior North / -Nord	Gravelle, Michael (L)
Ottawa West-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean	Guzzo, Garry J. (PC)	Timiskaming-Cochrane	Ramsay, David (L)
Ottawa-Vanier	Boyer, Claudette (Ind)	Timmins-James Bay / Timmins-Baie James	Bisson, Gilles (ND)
Oxford	Hardeman, Ernie (PC)	Toronto Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale	Smitherman, George (L)
Parkdale-High Park	Kennedy, Gerard (L)	Toronto-Danforth	Churley, Marilyn (ND)
Parry Sound-Muskoka	Miller, Norm (PC)	Trinity-Spadina	Marchese, Rosario (ND)
Perth-Middlesex	Johnson, Bert (PC)	Vaughan-King-Aurora	Sorbara, Greg (L)
Peterborough	Stewart, R. Gary (PC)	Waterloo-Wellington	Arnott, Ted (PC)
Pickering-Ajax-Uxbridge	Ecker, Hon / L'hon Janet (PC) Minister of Finance / ministre des Finances	Whitby-Ajax	Flaherty, Hon / L'hon Jim (PC) Minister of Enterprise, Opportunity and Innovation / ministre de l'Entreprise, des Débouchés et de l'Innovation
Prince Edward-Hastings	Parsons, Ernie (L)	Willowdale	Young, Hon / L'hon David (PC) Attorney General, minister responsible for native affairs / procureur général, ministre délégué aux Affaires autochtones
Renfrew-Nipissing-Pembroke	Conway, Sean G. (L)	Windsor West / -Ouest	Pupatello, Sandra (L)
Sarnia-Lambton	Di Cocco, Caroline (L)	Windsor-St Clair	Duncan, Dwight (L)
Sault Ste Marie	Martin, Tony (ND)	York Centre / -Centre	Kwinter, Monte (L)
		York North / -Nord	Munro, Julia (PC)
		York South-Weston / York-Sud-Weston	Cordiano, Joseph (L)
		York West / -Ouest	Sergio, Mario (L)

A list arranged by members' surnames and including all responsibilities of each member appears in the first and last issues of each session and on the first Monday of each month.

Une liste alphabétique des noms des députés, comprenant toutes les responsabilités de chaque député, figure dans les premier et dernier numéros de chaque session et le premier lundi de chaque mois.

**STANDING COMMITTEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
COMITÉS PERMANENTS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

Estimates / Budgets des dépenses

Chair / Président: Gerard Kennedy
Vice-Chair / Vice-Président: Alvin Curling
Gilles Bisson, Ted Chudleigh, Alvin Curling,
Gerard Kennedy, Frank Mazzilli, Norm Miller,
John R. O'Toole, Steve Peters
Clerk / Greffier: Trevor Day

**Finance and economic affairs /
Finances et affaires économiques**

Chair / Président: Joseph Spina
Vice-Chair / Vice-Président: Ted Arnott
Ted Arnott, Marcel Beaubien,
David Christopherson, Monte Kwinter,
John O'Toole, Gerry Phillips,
Rob Sampson, Joseph Spina
Clerk / Greffier: Katch Koch

General government / Affaires gouvernementales

Chair / Président: Steve Gilchrist
Vice-Chair / Vice-Président: Norm Miller
Marilyn Churley, Mike Colle,
Garfield Dunlop, Steve Gilchrist, Dave Levac,
Norm Miller, R. Gary Stewart, Wayne Wettlaufer
Clerk / Greffière: Tonia Grannum

Government agencies / Organismes gouvernementaux

Chair / Président: James J. Bradley
Vice-Chair / Vice-Président: Michael Gravelle
James J. Bradley, Leona Dombrowsky, Michael Gravelle,
Bert Johnson, Tony Martin, Frank Mazzilli,
Wayne Wettlaufer, Bob Wood
Clerk / Greffière: Anne Stokes

Justice and Social Policy / Justice et affaires sociales

Chair / Présidente: Toby Barrett
Vice-Chair / Vice-Président: AL McDonald
Toby Barrett, Marcel Beaubien, Michael Bryant,
Garry J. Guzzo, Ernie Hardeman,
Peter Kormos, AL McDonald, Lyn McLeod
Clerk / Greffière: Susan Sourial

Legislative Assembly / Assemblée législative

Chair / Présidente: Margaret Marland
Vice-Chair / Vice-Président: Julia Munro
Caroline Di Cocco, Jean-Marc Lalonde,
Margaret Marland, Bart Maves,
Julia Munro, Marilyn Mushinski,
Michael Prue, Joseph N. Tascona
Clerk / Greffier: Douglas Arnott

Public accounts / Comptes publics

Chair / Président: John Gerretsen
Vice-Chair / Vice-Président: Bruce Crozier
Bruce Crozier, John Gerretsen,
Steve Gilchrist, Raminder Gill,
John Hastings, Shelley Martel,
AL McDonald, Richard Patten,
Clerk / Greffière: Anne Stokes

**Regulations and private bills /
Règlements et projets de loi d'intérêt privé**

Chair / Président: Rosario Marchese
Vice-Chair / Vice-Président: Garfield Dunlop
Gilles Bisson, Claudette Boyer, Garfield Dunlop,
Raminder Gill, Pat Hoy, Morley Kells, Rosario Marchese, Ted
McMeekin, Bill Murdoch, Wayne Wettlaufer
Clerk / Greffier: Katch Koch

CONTENTS

Thursday 7 November 2002

SECOND READINGS

Safe Drinking Water Act, 2002, Bill 195, <i>Mr Stockwell</i> Agreed to.....	2955
--	------

THIRD READINGS

Agricultural Employees Protection Act, 2002, Bill 187, <i>Mrs Johns</i> Deferred vote.....	2955
Red Light Cameras Pilot Projects Extension Act, 2002, Bill 149, <i>Mr Sterling</i> Agreed to.....	2955
Interjurisdictional Support Orders Act, 2002, Bill 131, <i>Mr Young</i> Agreed to.....	2955

TABLE DES MATIÈRES

Jeudi 7 novembre 2002

DEUXIÈME LECTURE

Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable, projet de loi 195, <i>M. Stockwell</i> Adoptée.....	2955
---	------

TROISIÈME LECTURE

Loi de 2002 sur la protection des employés agricoles, projet de loi 187, <i>M^{me} Johns</i> Vote différé.....	2955
Loi de 2002 sur la prorogation des projets pilotes ayant trait aux dispositions photographiques reliés aux feux rouges, projet de loi 149, <i>M. Sterling</i> Adoptée.....	2955
Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque, projet de loi 131, <i>M. Young</i> Adoptée.....	2955